



ที่ พน ๐๓๐๖/๓๕๒๑

สำนักเลขาธิการรัฐมนตรี
รับที่ 5544
วันที่ 3 ส.ค. 2553 9.50

กระทรวงพลังงาน

ถนนพระราม ๑ กทม. ๑๐๓๓๐

วอ. 2/201
วันที่ 3 ส.ค. 53
เวลา 10.00 น.

๓๐ กรกฎาคม ๒๕๕๓

เรื่อง รายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์การร่วมไทย-มาเลเซียประจำปี ๒๕๕๒

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือองค์การร่วมไทย-มาเลเซียที่ MTJA/FN/๑๐/๔๓๗ ลงวันที่ ๓๐ มิถุนายน ๒๕๕๓

๒. Annual Report & Audited Accounts of Malaysia-Thailand Joint Authority

(MTJA) for the Financial Year 2009

๓. สรุปสาระสำคัญของรายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์การร่วมไทย-มาเลเซีย

(MTJA) ประจำปี ๒๕๕๒

ข้อเสนอกระทรวงพลังงาน

กระทรวงพลังงานขอให้คณะรัฐมนตรีรับทราบรายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์การร่วมไทย-มาเลเซียประจำปี ๒๕๕๒ โดยมีความเห็นประกอบการพิจารณา ดังนี้

๑. ความเป็นมา

๑.๑ ตามความตกลงว่าด้วยธรรมนูญและเรื่องอื่นๆ ที่เกี่ยวเนื่องกับการจัดตั้งองค์การร่วมไทย-มาเลเซีย ฉบับลงนามเมื่อวันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๓๓ และตามพระราชบัญญัติองค์การร่วมไทย-มาเลเซีย พ.ศ. ๒๕๓๓ รัฐบาลไทยและรัฐบาลมาเลเซียได้ร่วมกันจัดตั้งองค์การร่วมไทย-มาเลเซีย (Malaysia-Thailand Joint Authority, MTJA) ขึ้น เพื่อเสริมสิทธิและรับผิดชอบแทนรัฐบาลทั้งสองในการสำรวจและแสวงประโยชน์จากทรัพยากรธรรมชาติที่ไม่มีชีวิตในพื้นที่พัฒนาร่วมไทย-มาเลเซียโดยเฉพาะอย่างยิ่งปิโตรเลียม โดยมีหลักการที่สำคัญคือ บรรดาค่าใช้จ่ายที่ได้จ่ายไปและผลประโยชน์ทั้งปวงที่ได้มาจากกิจกรรมในพื้นที่พัฒนาร่วมฯ รัฐบาลทั้งสองประเทศจะรับภาระและแบ่งปันโดยเท่าเทียมกัน และได้แต่งตั้งคณะกรรมการองค์การร่วมซึ่งประกอบด้วย ประธานร่วม ๒ คน และสมาชิกจำนวนฝ่ายละ ๖ คน เพื่อเป็นตัวแทนของรัฐบาลทั้งสองในการกำหนดนโยบายและกำกับดูแลการดำเนินงานขององค์การร่วม

๑.๒ ในการประชุมองค์การร่วมครั้งที่ ๘๖ เมื่อวันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๕๒ ที่ประชุมได้มีมติเห็นชอบแต่งตั้งให้บริษัท M/s Ernst & Young เป็นผู้สอบบัญชีขององค์การร่วมประจำปี ๒๕๕๒

๑.๓ องค์การร่วมได้นำเสนอรายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์การร่วมไทย-มาเลเซีย (MTJA) ประจำปี ๒๕๕๒ ต่อรัฐบาลไทย ซึ่งรายงานดังกล่าวผ่านการตรวจสอบจากบริษัทผู้สอบบัญชีและได้รับความเห็นชอบจากที่ประชุมองค์การร่วมครั้งที่ ๙๐ และที่ประชุมสามัญประจำปีครั้งที่ ๑๔ เมื่อวันที่ ๒๖ มิถุนายน ๒๕๕๓ แล้ว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ และ ๒)

/๒. ข้อกฎหมาย...

๒. ข้อกฎหมาย

ตามกฎหมายประกอบฉบับที่ ๒ (พ.ศ. ๒๕๓๖) ออกตามความในพระราชบัญญัติองค์การร่วมไทย-มาเลเซีย พ.ศ. ๒๕๓๓ กำหนดไว้ในข้อ ๕ (๓) ว่าให้องค์การร่วมจัดให้มีการสอบบัญชีต่างๆ ของตนภายในหกเดือนหลังจากสิ้นปีงบประมาณของแต่ละปีแล้วส่งให้แก่รัฐบาลทั้งสองพร้อมกับข้อสังเกตของผู้สอบบัญชีเกี่ยวกับงบการเงินหรือบัญชีต่างๆ ขององค์การร่วม และรายงานประจำปีเกี่ยวกับกิจกรรมขององค์การร่วมในรอบปีที่ผ่านมาอย่างละหนึ่งชุด

๓. สาระสำคัญของรายงานประจำปี (Annual Report) และรายงานงบการเงิน (Audited Account) ประจำปี ๒๕๕๒

๓.๑ กิจกรรมที่สำคัญประกอบไปด้วยกิจกรรมด้านการสำรวจ การประเมินปริมาณสำรอง การพัฒนาแหล่งปิโตรเลียม และการผลิตปิโตรเลียมในแปลง A-๑๘ แปลง B-๑๗ และแปลง B-๑๗-๐๑ ในพื้นที่พัฒนาร่วมฯ โดยในปี ๒๕๕๒ มีการผลิตก๊าซธรรมชาติจากแปลง A-๑๘ รวมทั้งสิ้น ๓๐๔.๖๖ พันล้านลูกบาศก์ฟุต ในอัตราเฉลี่ยวันละ ๘๓๔.๗ ล้านลูกบาศก์ฟุต

ทั้งนี้ ในปี ๒๕๕๒ มีก๊าซธรรมชาติจากพื้นที่พัฒนาร่วมฯ ส่งให้แก่ประเทศไทย จำนวน ๑๘๕ พันล้านลูกบาศก์ฟุต โดยผ่านท่อก๊าซไทย-มาเลเซียไปยังโรงไฟฟ้าจะนะที่ จ.สงขลา และผ่านท่อประธานเส้นที่ ๓ ของ ปตท. ขึ้นไปที่ จ.ระยอง

๓.๒ ผลประกอบการในปี ๒๕๕๒ ขององค์การร่วมฯ ได้จากการขายปิโตรเลียมโดยการผลิตปิโตรเลียมจากแปลง A-๑๘ และแปลง B-๑๗ ก่อให้เกิดรายได้ขององค์การร่วมในรูปของค่าภาคหลวง ๑๕๓,๓๑๙,๗๖๐ เหรียญสหรัฐ ปิโตรเลียมส่วนที่เป็นกำไร ๓๒๖,๒๗๔,๑๙๒ เหรียญสหรัฐ และรายได้อื่น ๓,๓๗๖,๒๑๑ เหรียญสหรัฐ และได้นำส่งให้แก่รัฐบาลทั้งสอง ทำให้สถานะของกองทุนองค์การร่วม ณ วันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๕๒ มียอดรวม ๕๘,๔๒๙,๑๑๑ เหรียญสหรัฐ

อนึ่งในปี ๒๕๕๒ องค์การร่วมได้นำส่งรายได้จากการผลิตปิโตรเลียมในพื้นที่พัฒนาร่วมฯ ให้แก่รัฐบาลไทย ๒๓๔,๑๗๗,๔๗๒ เหรียญสหรัฐ (ประมาณ ๗,๙๗๙ ล้านบาท) ซึ่งเท่ากับรายได้ที่ส่งให้รัฐบาลมาเลเซีย

๓.๓ บริษัท M/s Ernst & Young ผู้สอบบัญชีมีความเห็นว่า รายงานงบการเงินประจำปี ๒๕๕๒ ขององค์การร่วม แสดงข้อมูลโดยถูกต้องตามที่ควรสอดคล้องกับสถานะการดำเนินงาน รายรับและรายจ่าย และงบกระแสเงินสดขององค์การร่วมไทยมาเลเซีย ณ สิ้นปี ๒๕๕๒

๔. ความเห็นของกระทรวงพลังงาน

กระทรวงพลังงานได้พิจารณาแล้วเห็นว่า รายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์กรร่วมประจำปี ๒๕๕๒ ซึ่งแสดงผลการดำเนินงานประจำปี ๒๕๕๒ ขององค์กรร่วมมีความเหมาะสม โดยรายงานงบการเงินฯ ได้ผ่านการตรวจสอบจากผู้สอบบัญชีแล้ว และเป็นการรายงานต่อรัฐบาลตามที่กำหนดในกฎกระทรวง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอกองคณะรัฐมนตรีเพื่อโปรดทราบรายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์กรร่วมไทย-มาเลเซียประจำปี ๒๕๕๒ จะขอขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นายวรรณรัตน์ ชานนกุล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน

-

กรมเชื้อเพลิงธรรมชาติ

สำนักบริหารกิจการปิโตรเลียมระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๗๙๑ ๘๓๒๕

โทรสาร ๐ ๒๗๙๑ ๘๓๒๘